

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)**

УТВЕРЖДАЮ

Директор ИИЯМС

А.Г. Богданова

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Основы методики обучения иностранным языкам и культурам

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение (английский язык–немецкий язык;
английский язык–французский язык; английский язык–китайский язык)

Форма обучения: очная

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) утверждена на заседании кафедры перевода и переводоведения «01» сентября 2025 г.

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) одобрена учебно-методической комиссией института «01» сентября 2025 г.

1. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ (ОП)

Цикл (раздел) ОП:	Б1.О
1.1	Дисциплины (модули) и практики, содержательно связанные с данной дисциплиной (модулем):
1.1.1	Введение в теорию межкультурной коммуникации

2. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОП

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенций	Планируемые результаты обучения
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ИОПК-2.1 Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации ИОПК-2.2 Способен критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития ИОПК-2.3 Владеет системой знаний о закономерностях процессов преподавания и изучения иностранных языков	Знать: основные теоретические положения по методике обучения иностранным языкам и культурам, цели, принципы и содержание обучения иностранным языкам, современные технологии обучения иностранным языкам и способы диагностики методических и культурологических знаний; Уметь: использовать полученные знания в профессиональной деятельности; Владеть: методами/ способами/ приёмами формирования фонетических, морфологических, лексических навыков у обучающихся, сопоставления языковых явлений разных культур, технологиями приобретения, использования и обновления лингвистических знаний, навыками самооценки, самоконтроля

3. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ И ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ)

№ п/п	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Всего часов	ПП
Раздел 1. Методика обучения иностранным языкам как самостоятельная наука. Связь методики обучения иностранным языкам с другими науками				
1.1	Основной предмет, объект, система основных категорий и понятий. Связь методики с другими науками. Роль психологии, лингвистики, педагогики и теории межкультурной коммуникации в развитии методики. Методы исследования в современной методике /Лек/	4	2	—
1.2	Методический эксперимент и его роль в развитии методики как теории обучения /Ср/	4	4	—
Раздел 2. Принципы и средства обучения иностранным языкам				
2.1	Принципы обучения иностранным языкам как концептуальные положения методической системы. Дидактико-методические принципы обучения ИЯ в средней школе. Основные методические принципы, определяющие специфику методики преподавания ИЯ /Лек/	4	4	—
2.2	Ответить на вопросы и выполнить задания. Роль и место основных и вспомогательных средств в современном обучении ИЯ. Упражнение как средство обучения ИЯ. Типология упражнений. Разные методы в определении исходных критериев типологии упражнений. Основные типы и виды упражнений для обучения различным ВРД. Понятие «система упражнений». Компоненты системы упражнений /Ср/	4	4	—
Раздел 3. Роль и место иностранных языков в системе иноязычного образования				
3.1	Возможности учебного предмета «Иностранный язык» для развития личности учащегося, его способностей к самопознанию и самообучению, саморазвитию /Лек/	4	2	—

3.2	Приобщение учащихся к культуре страны изучаемого языка на уроках и во внеурочное время. Подготовка презентаций, докладов, выполнение тестовых заданий и письменных работ по тематике раздела /Ср/	4	4	–
Раздел 4. Современные технологии обучения иностранным языкам				
4.1	Современные направления в методике обучения ИЯ: сознательно-практический метод; коммуникативный метод; социокультурный подход; интенсивные методы обучения: гипнопедия, релаксопедия, ритмопедия, суггестопедия, методика «погружения», эмоционально-смысловой метод. Обучение в сотрудничестве. Метод проектов /Лек/	4	4	–
4.2	Технология коммуникативного обучения Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) Технология использования компьютерных программ Интернет-технологии Технология индивидуализации обучения Технология языкового портфеля Технология тестирования Проектная технология – Технология обучения в сотрудничестве Игровая технология /Лек/	4	2	–
4.3	Подготовка рефератов по предложенной тематике с последующей компьютерной презентацией. /Ср/	4	2	–
Раздел 5. Аспектное обучение иностранным языкам и видам речевой деятельности. Практические рекомендации				
5.1	Формирование иноязычных фонетических, лексических, грамматических навыков. Обучение иноязычному устному и письменному общению. Требования к учебному материалу. Упражнения /Лек/	4	4	–
5.2	Подготовка рефератов по предложенной тематике с последующей компьютерной презентацией /Ср/	4	2	–
Раздел 6. Соизучение языка и культуры при овладении иностранным языком				
6.1	Взаимосвязь языка и культуры. Определения и подходы к изучению культур (элементы культуры, виды культур). Культура как совокупность ценностей. Возникновение общих заимствований в ходе взаимодействия языков и культур /Лек/	4	4	–
6.2	Теория межкультурного общения как методологическая основа обучения иностранным языкам /Ср/	4	4	–
Раздел 7. Лингвокультурологические аспекты межкультурного взаимодействия				
7.1	Понятие «транскультурации». Аспекты трудностей понимания оригинальной культурно-страноведческой литературы. Роль пресуппозиций в процессе понимания оригинальной культурно-страноведческой литературы /Лек/	4	2	–
7.2	Выполнение тестовых заданий и письменных работ по тематике раздела /Ср/	4	2	–
Раздел 8. Культурно-языковая личность как интегративное и целостное качество субъекта при изучении иностранных языков				
8.1	Теория «языковой личности» Ю.Н. Караулова. Понятие «культурно-языковой личности» при обучении чтению оригинальной культурно-страноведческой литературы. Основные компоненты иноязычного культурно-страноведческого текста /Лек/	4	2	–
8.2	Выполнение тестовых заданий и письменных работ по тематике раздела /Ср/	4	2	–
Раздел 9. Межкультурные различия при изучении иностранных языков				
9.1	Понимание молчания и улыбки в разных культурах. Понятие «языковая картина мира». Отражение «своего» менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации. Сравнительно-сопоставительный анализ невербального поведения в разных коммуникативных ситуациях представителей восточных и западных культур /Лек/	4	4	–
9.2	Цветовое обозначение в разных культурах /Ср/	4	4	–
Раздел 10. Манипуляции в коммуникации. Трудности понимания				
10.1	Коммуникативная среда и сферы коммуникации. Языковая картина мира. Языковая личность. Проблемы понимания. Специфика текстовой деятельности в процессе межкультурного взаимодействия. Личностные характеристики коммуникантов. Группы манипуляций. Манипуляции в культурах. Их механизмы и технологии. Способы нейтрализации манипулятивных уловок /Лек/	4	2	–
10.2	Подготовка рефератов по предложенной тематике с последующей компьютерной презентацией /Ср/	4	4	–
Раздел 11. Кросскультурные тренинги				

11.1	Основные цели и задачи тренинговых программ. Формирование практических навыков межкультурного общения. Осознание уникальности своей и чужой культуры, умение вести диалог, разрешение и избежание межкультурных конфликтных ситуаций, преодоление этнокультурной предубежденности, понимание символов другой культуры, адекватная интерпретация вербального и невербального поведения иностранца в разных коммуникативных ситуациях и сферах. Обучение деловой переписке /Лек/	4	4	–
11.2	Межкультурная сензитивность и методы её повышения («культурные ассимиляторы»). Подготовка рефератов /Ср/	4	4	–

Примечание: ПП – практическая подготовка.

4. ТРУДОЁМКОСТЬ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ, САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ФОРМАМ КОНТРОЛЯ

Объем в зачетных единицах: 2 з.е., в академических часах: 72 акад. час.

Формы контроля в семестрах:

зачеты 4

Вид занятий	Распределение по семестрам (в академических часах)							
	Итого				4			
	РУП		РПД		РУП		РПД	
	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП	Всего	ПП
Лекции	36	–	36	–	36	–	36	–
Самостоятельная работа	36	–	36	–	36	–	36	–
Итого часов	72	–	72	–	72	–	72	–

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Учебная литература *

№ п/п	Автор(ы), составитель(и)	Заглавие	Издательство, год, количество страниц
1	Игна О. Н., Зырянова Е. В.	Теория и методика обучения иностранному языку : Ч. 2 : Обучение произношению английского языка в школе: учебное пособие для вузов	Томск : Изд-во ТГПУ, 2006. – 143 с.
2	Зырянова Е. В., Симонцева Ю. В., Игна О. Н., Саржина Е. М.	Теория и методика обучения иностранному языку: учебное пособие	Томск: Изд-во ТГПУ, 2008. – 90 с.
3	Игна О. Н., Зырянова Е. В.	Технологии и методика обучения иностранному языку : Ч. 1 : Обучение грамматике английского языка в школе : Ч. 2 : Обучение произношению английского языка в школе: учебно-методический комплекс	Томск: Изд-во ТГПУ, 2009. – 231, [1] с.
4	Игна О. Н., Зырянова Е. В.	Технологии и методика обучения иностранному языку : Ч. 3 : Обучение лексике английского языка в школе: учебно-методический комплекс : в 3 ч.	Томск: Изд-во ТГПУ, 2009. – 215 с.
5	Щукин А. Н.	Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учебное пособие для преподавателей и студентов	Москва: Филоматис, 2006. – 475, [1] с.
6	Гез Н. И., Ляховицкий М. В., Миролюбов А. А., Фоломкина С. К., Шатилов С. Ф.	Методика обучения иностранным языкам в средней школе: учебник для студентов педагогических институтов	Москва: Высшая школа, 1982. – 371, [1] с.

5.2. Перечень электронных образовательных ресурсов, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения учебной дисциплины (модуля) *

1	Официальный сайт Федерального института педагогических измерений (www.fipi.ru)
2	Издательский дом «Первое сентября». (https://xn--1-bt6l6aqcj8hc.xn--p1ai .)
3	Российская педагогическая энциклопедия (http://www.otrok.ru/teach/enc/)

5.3. Перечень программного обеспечения (лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства), используемого при осуществлении образовательного процесса по учебной дисциплине (модулю)

1	Стандартный офисный пакет Свободно распространяемое и/или проприетарное (коммерческое) программное обеспечение, включающее текстовый процессор, табличный процессор, программу подготовки презентаций.
---	---

* Примечание к разделу.

Дата обращения к электронным учебным изданиям (включая электронные издания из электронных библиотечных систем), электронным образовательным ресурсам, современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам совпадает с датой утверждения рабочей программы учебной дисциплины (модуля).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

6.1. Учебная аудитория для проведения:

- занятий лекционного типа,
- групповых и индивидуальных консультаций,
- текущего контроля и промежуточной аттестации.

ОСНАЩЕНИЕ:

Учебная аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории, для проведения занятий лекционного типа, практических занятий (семинарского типа), курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения занятий лекционного типа обучающимся предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации.

6.2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся.

ОСНАЩЕНИЕ:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные учебной мебелью. Рабочие места обучающихся оборудованы компьютерной техникой и подключены в локальную вычислительную сеть, в т.ч. с использованием беспроводного Wi-Fi подключения, с возможностью выхода в глобальную сеть Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду.

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

Комплект свободно распространяемого программного обеспечения или проприетарного (коммерческого) программного обеспечения, включая

- браузер,
- просмотрщики pdf- и djvu-файлов,
- офисный пакет (в т.ч. текстовый процессор, табличный процессор, программа подготовки презентаций).

6.3. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Методические рекомендации для обучающихся по освоению учебной дисциплины (модуля)

При изучении дисциплины «Основы методики обучения иностранным языкам и культурам» большое внимание следует уделять самостоятельной работе. Для более полного усвоения содержания всех разделов дисциплины необходимо работать со специальной литературой и периодическими изданиями. При поиске дополнительной информации по той или иной теме дисциплины обучающиеся могут использовать сеть Интернет. Обучающимся рекомендуется составить конспекты по вопросам, вынесенным на самостоятельное изучение.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Представлены в Приложении.

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) составлена в соответствии с учебным планом, федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

Разработчик(и) рабочей программы учебной дисциплины (модуля):

Дакукина Татьяна Анатольевна, к.п.н., доцент

**ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

Основы методики обучения иностранным языкам и культурам

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение (английский язык–немецкий язык;
английский язык–французский язык; английский язык–китайский язык)

Форма обучения: очная